

怪盗亚森·罗苹全集

金字塔 • JIN ZI TA DE MI MI • 的秘密

摩里士·鲁布朗 著
李 昕 昱 译



金字塔的秘密

摩里士·鲁布朗 著
李昕昱 译



河北少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金字塔的秘密 / (英) 摩里士·鲁布朗著; 李昕昱译. -
石家庄: 河北少年儿童出版社, 1998
(推理名著·福尔摩斯探案故事)
ISBN 7-5376-1881-X

I. 金… II. ①鲁… ②李… III. 侦探小说 - 英国 -
现代 IV. I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 34512 号

推理故事 14
金字塔的秘密
摩里士·鲁布朗 著
李昕昱 译

河北少年儿童出版社出版(石家庄市和平西路新文里 8 号)
河北新华印刷三厂印刷 新华书店经销

880 × 1230 毫米 1/32 10.875 印张 21.7 万字 1999 年 4 月第 1 版
1999 年 4 月第 1 次印刷 印数: 1 - 5000 定价: 11.40 元

ISBN 7 - 5376 - 1881 - X/I·752

(如发现印装质量问题, 请寄回我厂调换)

目

录



金字塔的秘密

- 1 红色记事簿和黑色皮夹 … (3)
- 2 三句话 …… (6)
- 3 无影无踪的小偷 …… (11)
- 4 树上的稻草人 …… (16)
- 5 圣经 …… (21)
- 6 艾莉莎被拐走了 …… (27)
- 7 黄金短剑上的徽章 …… (29)
- 8 老人的告白 …… (35)
- 9 已灭亡黑人帝国的秘密 … (37)
- 10 神秘绅士的真面目 …… (42)
- 11 两组骆驼队 …… (46)
- 12 走投无路的罗苹 …… (50)
- 13 森林里的神秘老人 …… (56)
- 14 奇怪的图形文字 …… (60)
- 15 老人的死 …… (63)

16	被救的年轻土人	(67)
17	两把短剑	(72)
18	蛇族的王子	(74)
19	足迹的气味	(80)
20	人面狮身的巨石	(84)
21	豹人	(89)
22	地底的迷魂阵	(92)
23	大地震	(98)
24	意外的重逢	(100)
25	绿色的金字塔	(105)
26	火攻	(110)
27	奇怪的白人女王	(115)
28	黄金项链	(119)
29	火光中的美丽少女	(121)
30	假面具下的脸	(124)
31	奇怪的神像	(128)
32	怪声音的秘密	(131)
33	绿色的兽人神像	(136)
34	石门上的秃鹰	(139)
35	青铜的门	(142)
36	地底的俘虏	(144)
37	灯火熄灭了	(147)
38	血红般的月亮	(149)
39	守墓的基塔	(152)
40	美丽的巴黎	(157)

金蛇胸针

- 1 父亲是爱国志士 (165)
- 2 德皇与黑衣女子 (170)
- 3 神秘的杀人事件 (174)
- 4 少年的复仇心 (176)
- 5 年轻情侣的罗曼史 (179)
- 6 金蛇胸针 (182)
- 7 保罗的痛苦 (186)
- 8 德法开战 (191)
- 9 伊莉莎白的信 (196)
- 10 黑色吸血蝙蝠 (200)
- 11 H.E.R.M. 之谜 (205)
- 12 奇怪的风标鸡和大时钟 (209)
- 13 可疑的农妇 (217)
- 14 奇怪的中校军医 (221)
- 15 德国的陆军中校 (225)
- 16 被枪毙的尸体 (231)
- 17 被逮捕的德国士兵 (235)
- 18 德国士兵的告白 (237)
- 19 伊莉莎白的生死 (241)
- 20 日记本的出现 (245)
- 21 沾满泪痕的文字 (249)
- 22 伊莉莎白的备忘录 (254)
- 23 肖像画的秘密 (256)
- 24 地下的怪音 (259)

25	中校与王子的密约	(262)
26	背后受击	(267)
27	罗苹军医	(270)
28	幻影游击队	(276)
29	老教堂的地下室	(278)
30	德国老将军	(282)
31	王子和伊莉莎白	(286)
32	罗苹和王子	(291)
33	罗苹和德皇	(296)
34	人质的交换	(303)
35	泪水的重逢	(308)
36	城堡的爆破	(310)
37	德皇的下台	(313)
38	奇怪的老乞丐	(315)
39	一箭之功	(320)
40	黑衣女子的真正身份	(325)
41	砍柴的人	(329)

金字塔的秘密



✿主要登场人物介绍✿

- †安德雷 有“亚尔萨斯之虎”之称的强盗，和罗苹一起去寻找秘密珍宝。
- †露西（艾莉莎） 被罗苹由森林里救出，然后由尼古拉夫妇收养的少女。后来和罗苹一起来到非洲，找到了自己的生身母亲。
- †道尔敦博士 在研究十字军历史时，下落不明的历史学者。
- †加拉哈达 戴着豹头的大僧官，但暗地里却杀害国王，掌握蛇族的政权。
- †丹那 被大僧官陷害而流亡在外的蛇族王子，后来因罗苹的帮助而复国。
- †艾莉莎夫人 道尔敦博士的妻子，一度被加拉哈达绑架至非洲，而成为白人女王，但却是受加拉哈达控制的傀儡女王。
- †亚森·罗苹 怪盗绅士。在这里罗苹首度以真面目示人，并一改他一贯怪盗本色，而与安德雷、丹那等，一同寻找尼罗河上游的秘密宝藏。

1 红色记事簿和黑色皮夹

在巴黎市区的陋巷内，有一栋古老的两层楼房，罗苹坐在这楼房里一张铺着深绿色绒布的书桌前，左手托着下巴，右手正翻弄着一本红色、小小的旧记事簿，整个人陷入沉思之中。

这里是罗苹数个秘密巢穴之一。

在那本红色的小记事簿里，涂满了用红、蓝、黄等色蜡笔所画的弯弯曲曲线条、扁圆及不规则的三角形，看来像是两三岁小孩乱画的图案。在封面的里侧，还签有“艾莉莎”三个字，字迹十分娟秀。艾莉莎应该是个女孩才对，或许就是在这本记事簿上乱画的小女孩，而名字一定是她妈妈帮她写上去的……

罗苹想着，不觉露出笑容。这时候，门外传来轻轻的脚步声，接着就是“咚咚咚”的敲门声。

“进来，是艾莉莎吗？”

进来的是位年约十八九岁，肤色白皙，有着一头金发的少女。她一面将手里的咖啡放到桌上，一面看着罗苹手中的红色记事簿说：

“啊，您又在看啦！”

“嗯，它让我想起十二三年前的事来。”罗苹点点头说道。

少女一直凝视着记事簿。她那双明亮的眸子早已泪光闪烁了。

“它也让你想起当时被遗弃在布伦森林里的大雪中，几乎快冻死而不停哭泣的情景对不对？唉，可怜的孩子！”

罗苹的声音充满怜爱。少女的泪水再也忍不住，纷纷夺眶而出，沿着双颊掉落下来。

“为什么我会被遗弃在大雪之中呢？”少女沙哑着声音问道。

“一定是你被坏人绑架，后来坏人又被警察追赶，在不得已的情况下，他们只好把你丢在森林中，自顾逃命去了。”

“若是那样，我的父母亲一定去向警方报过案，而在我被警方找到后，应该会回到他们身边才对，可是……”

“这确实是个谜。当我发现你后，就立刻向警方报案，但警方那里并无你父母亲的报案记录，也不知道坏人的行踪。随即他们决定将你送到孤儿院，我觉得那样太可怜，于是要求我的奶妈毕克华露领养你。可是不幸后来警方查出我就是怪盗罗苹，毕克华露便被视为嫌疑犯接受侦讯，而后你也就此流落街头下落

不明。后来我虽然拼命找你，却始终没有你的消息，直到现在才找到你，而害你受了这么多苦。

“至于你的父母亲，我也曾动员所有的部下四处打听，但到现在还是毫无所获。不过我一定会努力找到他们，你就安心地住在这里，等待我的好消息吧！”

“尽管你以前曾遭遇过许多不幸，但我相信上帝会保佑你的。艾莉莎，千万要记住，不论在什么情况下，决不可以绝望，更不要因自己的不幸而自暴自弃。”

罗苹像严父慈母般地告诫她。艾莉莎两眼含着泪水，点了点头。

“艾莉莎，你来看一下好吗？”楼下传来奶妈毕克华露的叫声。

“好的，我马上就来。”艾莉莎一边擦眼泪一边应道。而后对罗苹笑了笑，再将空咖啡杯放在盘子上，才转身离去。

“真可怜，不过她倒是个很开朗又坚强的孩子。我会竭尽全力促使他们全家团聚的。”罗苹充满信心地自忖着。然后将红色的小记事簿放进抽屉里，随手又取出一个用白纸包裹的东西。

打开包在外面的数层纸后，里西露出一个黑色的钱袋，那是罗苹上个月从骗子尼古拉夫妇房间里搜出来的摩洛哥皮钱袋。（罗苹如何将黑皮钱袋弄到手，在

“地狱陷阱”中有详细的描述，请参阅。)

“嘿，这个终于落入我的手中了。看来那对骗子夫妇，并不知道里面隐藏着十分诡奇的秘密和丰富的宝藏，真是个大天的笑话。”

此时的罗苹又恢复了怪盗的面貌，口气也不像先前和艾莉莎说话时那般温柔，目光炯炯有神，一直凝视着眼前的旧皮袋。

那是个古代贵族随身携带、可放金币或重要文件的皮袋子。看来已很陈旧，表面上的烫金图案已模糊不清，四个角亦有磨损的痕迹。

2 三句话

罗苹从钱袋夹层中，抽出一张折得小小的泛黄纸片。纸张非常的薄，是古代埃及人，用生长在尼罗河两岸的纸莎草纤维做成的。

纸上画着许多小点和细线，像一幅复杂的地图，上方还印着一个古老的徽章。那是一头狮子用后脚站立，前脚搭在金色盾牌上的图样，盾牌上还有用红色颜料写着几行拉丁文。罗苹一直盯着那个徽章看。这时候，敲门声又响起，只见艾莉莎走进来，说：“有

您的信。”然后将搁在银盘上的三封信递给罗苹。信封上的收信人均是“拉威尔·丹德雷吉先生”。那是罗苹的化名之一，而这三封信都是他部下寄来的密函。

罗苹接过信后，立刻拆开阅读，而后收入抽屉里，随手将纸莎草纸拿给艾莉莎看，说：“艾莉莎，你看看这个。”

“这是什么？是一张很古老的纸吗？”

“嗯，是很久很久以前，埃及人所制递的纸莎草纸，不过，上面的地图和画比纸更珍贵。”

“那一定是关于什么秘密的地图喽！而这画又是指什么呢？”

“那应该称之为徽章，是一个贵族的家徽。一般都是以动植物或月亮、星星及其他形状来作为图案，经过我的研究，这是属于奇诺亚侯爵家的徽纹。”

“原来如此，这上面所写的字是拉丁文吧？”

“嗯，的确是拉丁文。若将它翻译出来，意思是：‘神说的话和黄金、陈酒，是我家之宝。’”

罗苹不仅精通英文、德文和意大利文，就连拉丁文、希腊文也难不倒他。

“那么眼前这张附有这收徽章的古老纸莎草纸，是奇诺亚……”

“嗯，是奇诺亚侯爵家祖先所传下来的。据说侯爵家的祖先将藏有珍宝的秘密地点绘成地图留给后世

子孙。”

“那么，这幅地图就是藏宝图喽！”

“是的，奇诺亚侯爵家的祖先，曾是一名十字军的勇将。”

“什么是十字军呢？”艾莉莎兴致盎然地问。

“十一世纪时，与基督教有深厚关系的巴勒斯坦，特别是耶稣墓地所在的耶路撒冷，被回教徒占领，前往朝圣的基督教徒，都遭到迫害或被屠杀。于是欧洲各国的王室响应教皇的呼吁，派遣军队欲收复圣地。因为士兵们服装上均有十字架的标记，因此被喻为十字军。

“十字军自1096年第一次远征，到1270年为止，一共远征八次，几乎都是大败而归。但拜远征之赐，东方的文化和科学，才得以扩及至欧洲。

“奇诺亚侯爵的祖先，就因为在十字军远征的作战中立过大功，才取得国王所赐的侯爵爵位，以及广大的领地。但是据说他十分酷爱饮酒，每次作战时，马鞍旁总会挂着装满上等葡萄酒的酒袋。

“这位嗜酒如命、英勇善战的老侯爵，也是个虔诚的基督徒。不论是在充满血腥的战场上，或在城堡的豪华起居室内，据说片刻都不离一本包装精致、摩洛哥皮封面的圣经，而且临睡前一定打开阅读。”

对古老历史了解透彻的罗苹，宛如一名大学的历

史教授，滔滔不绝地为艾莉莎解说。艾莉莎的脸上露出十分崇拜的神情，早已听得入迷。这使得罗苹更加得意，继续说道：

“那座广大的城堡就位于巴黎西方，圣日耳曼森林的对面，周围有辽阔的领地和漂亮的庭院环绕，但今日已成为一片荒芜。因为接连三代子孙都是酒鬼，把祖产都喝光了。”

“难道他们没有去找祖先遗留下的珍宝吗？”

“有啊！他们也确信祖先把珍宝藏在这个地方的传说，所以拼命找寻那张标示藏宝位置的藏宝地图。直至祖产败光，债台高筑时，他们仍旧热中寻宝，不仅把城堡内的土地都挖道，就连阁楼和地下室也全搜遍，甚至连把墙壁敲碎来找，但是什么也没找着，更不用说发现什么珍宝了。而且到最后一代侯爵，除了喜欢喝酒外，还爱赌博，不大身体也搞坏了，更不幸的又遭遇一场大火。

“侯爵家于是宣告破产，剩下的房舍分成数份，被乡下的农家买去。仅存的一些家具杂物，也被收购旧货的商人以极低的价格买去。侯爵在颓丧绝望之际，终于服毒自杀。”

“那他的太太和小孩后来怎么样了？”艾莉莎皱着眉头问道。

“侯爵史人因为看不惯他的荒唐生活，早就和他

离婚，所以他没有孩子。据说强忍孤独的侯爵，最后是把毒药放在酒里，‘咕噜咕噜’一饮而尽身亡的。酒真是个可怕的东西！”

罗苹感慨地说完，艾莉莎不禁叹了口气，沉默地站了一会儿之后，看到罗苹正盯着藏宝图陷入沉思之中，于是悄悄拿起银盘，蹑手蹑脚地离开房间。

罗苹并未发现艾莉莎离去，只是一直盯着藏宝图看。突然间，他露出一副失望的表情，咋了一下舌头。

“费了那么大的劲儿，结果找到的只有半张。”

原来他找到的这张藏宝图，仅有二分之一而已。假如没找到另外半张，手中的半张藏宝图根本毫无用处，以前所费的苦心也将白费。

罗苹每天都掏出那半张图来反复思考，今天也不例外。只见他手中不停地翻弄那半张地图，对那枚徽章是看了又看，至于那盾牌上的三句话，也是念了又念，不知念了多少遍。

“神说的话和黄金、陈酒，是我家之宝。嗯，我家之宝……曾是十字军的勇士，又是大酒鬼兼虔诚基督徒的奇诺亚侯爵，把‘神说的话’和‘陈酒’当做是宝贝，应是理所当然的事，黄金也是宝，那是必然的。因此这三样东西对侯爵而言，都是仅次于生命的宝物。”